



مقطع تحصیلی: کاردانی کارشناسی رشته: مترجمی مکتوب ترم: 4 سال تحصیلی: 1398-1399
نام درس: ترجمه آثار مکتوب سیاسی نام و نام خانوادگی مدرس: فرهاد تابنده
آدرس email مدرس: farhad021.t@gmail.com تلفن همراه مدرس: 09357764463

جزوه درس: ترجمه مکتوب سیاسی (پنجشنبه 8-12؛ 15 خرداد) مربوط به هفته: دهم
text: دارد ندارد voice: دارد ندارد
power point: دارد ندارد تلفن همراه مدیر گروه:

این متن در مورد دو اصطلاح رایج در دنیای سیاست (جناح راست و جناح چپ) می باشد:

In the modern political world, the terms left wing and right wing can often be heard and misunderstood.

But what do these terms mean and where do they come from?

The terms left and right were first used in an ideological context during the French revolution of the 18th century.

Those on the left wing supported the revolution and those on the right supported the monarchy.

This idea of the left supporting change and the right wanting to keep the status quo continues today and is key in some of their philosophy.

The difference between left and right wing ideology fundamentally comes down to the balance between individual liberty and government power.

The left strived for an equal society and the belief that state should play a substantial role in people's lives.

This means increased regulation in business and higher taxes on the rich.

The left also tend to hold more progressive views, often opposing the death penalty, while supporting the same sex marriage and women's right to abortion.

The left have more lenient views on immigration and are usually the driving force behind any separation of the church and the state.



Difficult words and expressions.

Left wing	جناح چپ
Right wing	جناح راست
Ideological context	بافت ایدئولوژیکی؛ موقعیت ایدئولوژیکی
Revolution	انقلاب
Monarchy	پادشاهی
Status quo	وضعیت موجود؛ وضعیت فعلی
Fundamentally	اساسا
Liberty	آزادی
Government	دولت
To strive for	علاقه مند بودن
Substantial	اساسی؛ بنیادی
Regulation	قوانین
To tend to	علاقه مند بودن
Abortion	سقط جنین
Lenient	ملایم